



Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

Documento informativo del bando “Borse di ricerca - Borse annuali per dottorandi” con scadenza 1° dicembre 2022 (anno accademico 2023-24)

Il presente documento ha finalità esplicativa e intende fornire ai candidati di Italia, Città del Vaticano e San Marino le informazioni rilevanti in lingua italiana per poter partecipare al bando “Borse di ricerca – Borse annuali per dottorandi”. Resta tuttavia indispensabile leggere per intero il testo del bando pubblicato sul sito del DAAD:

Bando in tedesco: Forschungsstipendien – Jahresstipendien für Doktoranden

Bando in inglese: Research Grants – One-Year Grants for Doctoral Candidates

1. Oggetto e finalità del finanziamento

Lo scopo principale di questo programma è il supporto di progetti di ricerca nell’ambito di percorsi di dottorato. Il programma offre l’opportunità di svolgere un progetto di ricerca presso un’università tedesca, statale o legalmente riconosciuta, o presso un istituto di ricerca extrauniversitario. Il progetto dovrà essere condotto in accordo con un supervisore scientifico in Germania.

→ **Presso quali università/enti può essere svolto il soggiorno di ricerca?**

Non c’è una lista d’istituzioni a cui riferirsi; il soggiorno di ricerca può essere pianificato presso università (anche private, se legalmente riconosciute) oppure istituti di ricerca extrauniversitari in Germania. Un ausilio alla ricerca dell’istituzione è rappresentato dai seguenti siti:

www.hochschulkompass.de

www.gerit.org

→ **Sono finanziati anche soggiorni di ricerca nel Paese di provenienza o in Paesi terzi?**

No. Le borse di ricerca DAAD possono finanziare soltanto progetti da svolgere interamente presso università e centri di ricerca in Germania.

→ **Il soggiorno di ricerca in Germania è frazionabile in più tappe?**

No. Il soggiorno di ricerca in Germania non è frazionabile e deve essere svolto in un periodo di tempo continuativo.

→ **Sono finanziati anche soggiorni di ricerca presso imprese o aziende?**

No. Le borse di ricerca DAAD possono finanziare solo progetti da svolgere presso università e centri di ricerca.



Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

→ **Chi può fungere da supervisore scientifico?**

Professori o ricercatori, impiegati presso università o centri di ricerca extrauniversitari in Germania.

→ **È possibile svolgere il soggiorno in più istituzioni?**

Sì. Qualora il progetto debba essere svolto presso più istituzioni, sarà necessario presentare una lettera d'invito per ciascuna istituzione.

→ **È possibile richiedere il finanziamento anche per soggiorni di ricerca "liberi", ovvero non incardinati in un dottorato di ricerca?**

Sì, i laureati della magistrale possono candidarsi anche con progetti di ricerca "liberi" *post-lauream*, non necessariamente collegati ad un dottorato di ricerca.

2. Categorie di destinatari

Il programma si rivolge a laureati del ciclo magistrale e dottorandi. Possono concorrere anche candidati che all'atto della richiesta non sono ancora in possesso del loro titolo di laurea magistrale, ma lo acquisiranno prima dell'avvio del finanziamento.

3. Durata del finanziamento

Il finanziamento viene erogato per un periodo da 7 a un massimo di 12 mesi. Nella domanda si prega di indicare il periodo di finanziamento desiderato. La durata del finanziamento sarà poi stabilita da una commissione di selezione in base al progetto e alla pianificazione del lavoro.

La borsa di studio non è prolungabile.

La borsa di ricerca inizia dal semestre invernale (ottobre). Uno spostamento di pochi mesi è contemplato solo in casi eccezionali e deve essere discusso, prima dell'inoltro della candidatura, con la persona responsabile del programma presso la sede centrale del DAAD. Un inizio della borsa nel semestre estivo è escluso.

4. Entità della borsa di studio

A seconda dello status accademico, le rate mensili ammontano a:

- 861 euro per i laureati di magistrale
- 1.200 euro per i dottorandi

La borsa di ricerca include inoltre:

- Assicurazione sanitaria, contro gli infortuni e sulla responsabilità civile
- [Sussidio per i costi di viaggio](#), se questi ultimi non sono a carico del Paese d'origine o di terzi
- Contributo una tantum per i costi della ricerca (260 euro)

Inoltre, nel caso in cui sussistano determinate condizioni, potranno essere concessi i seguenti benefit:

- Sussidio mensile per l'affitto
- Sussidio mensile supplementare per i familiari che viaggiano con il borsista DAAD.



Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

Si leggano le indicazioni alla [sezione F, punto 3](#).

In caso di disabilità o malattia cronica: sussidio per i costi aggiuntivi derivanti dal soggiorno all'estero che non siano coperti da soggetti terzi. [Ulteriori informazioni sul tema mobilità con disabilità](#)

Per la preparazione linguistica al soggiorno in Germania il DAAD offre i seguenti contributi:

- Assunzione delle spese per un corso di lingua online a partire dalla ricezione della conferma di borsa di studio.
- Ove necessario: corso di lingua tedesca (di 2, 4 o 6 mesi) prima dell'inizio del soggiorno di ricerca; sulla partecipazione e la durata decide il DAAD a seconda delle competenze di tedesco del candidato e del programma. Se viene concesso un corso di lingua, e la lingua di lavoro presso l'istituzione ospitante è il tedesco, la partecipazione al corso è obbligatoria. **A causa della pandemia i corsi di tedesco potrebbero tenersi online.**
- Contributo forfettario per un corso di lingua a scelta del borsista, da frequentare durante il periodo di borsa di studio.
- Rimborso della tassa per il sostenimento di un esame TestDaF o DSH, svolto nel Paese d'origine dopo la conferma di borsa di studio oppure in Germania entro la fine del finanziamento.

→ Quali sono le modalità di erogazione della borsa?

La borsa è erogata con cadenza mensile tramite bonifico bancario. All'arrivo in Germania, l'assegnatario di borsa DAAD è di norma tenuto ad aprire un conto corrente bancario.

→ La borsa di ricerca DAAD è compatibile con una borsa di dottorato erogata da parte italiana?

La borsa di dottorato erogata dall'università italiana è compatibile con una "Borsa di ricerca - Borsa annuale per dottorandi" del DAAD; tuttavia, in caso di esito positivo della candidatura, l'importo della borsa DAAD resta invariato solo se la somma percepita dall'università italiana è pari o inferiore a 450 euro. L'eventuale importo eccedente questo limite verrà detratto dalla rata mensile di borsa DAAD (cfr. sezione F, punto 6 della pagina [Important information for scholarship applicants](#)).

A prescindere da eventuali ricalcoli della rata mensile, il DAAD eroga ai borsisti un contributo forfettario per le spese di viaggio, un contributo una tantum per i costi di ricerca e stipula l'assicurazione sanitaria e sulla responsabilità civile. Il percepire o meno una borsa di dottorato erogata dall'università italiana non ha effetti su questi forfettari.

5. Requisiti di eleggibilità

Alla data di scadenza del bando:

- i laureati di magistrale non devono aver conseguito il titolo di laurea da più di 6 anni
- i dottorandi non devono aver intrapreso il dottorato da più di 3 anni

In merito a questo aspetto invitiamo a consultare anche le specifiche contenute nella pagina [Important information for scholarship applicants](#), sezione A, punto 2.

È considerato criterio di esclusione l'aver soggiornato in Germania per più di 15 mesi alla data della scadenza del bando.



Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

→ Esistono limiti di età?

No, ma vi sono limitazioni relative al numero di anni trascorsi dall'ultimo titolo di studi conseguito o dall'inizio del dottorato di ricerca.

Disposizioni specifiche per i candidati delle discipline medicina, veterinaria e odontoiatria

Ai candidati dei settori della medicina umana, della medicina veterinaria e dell'odontoiatria si applicano delle disposizioni aggiuntive, contenute nel documento "Additional Information on DAAD Research Grants for Applicants from Medical Fields".

Cittadinanza e Paesi terzi

Prima di inoltrare la domanda, i candidati di Paesi terzi o i candidati di nazionalità tedesca in Italia sono tenuti a mettersi in contatto con il Centro Informazioni DAAD per ricevere una consulenza approfondita e verificare i requisiti di eleggibilità.

→ Non sono cittadino italiano: posso candidarmi?

Sì, di norma possono candidarsi anche cittadini non italiani che studiano in Italia, Città del Vaticano e San Marino da almeno un anno al momento della richiesta. Per ricevere una consulenza individuale, è necessario scrivere una mail al Centro Informazioni DAAD di Roma. Per informazioni di tipo consolare, rivolgersi invece all'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania in Italia: <https://italien.diplo.de/it-it/vertretungen/botschaft>

→ Sono italiano ma non vivo in Italia: posso candidarmi comunque attraverso il Centro Informazioni DAAD di Roma?

I cittadini italiani domiciliati stabilmente in un Paese terzo da almeno un anno devono richiedere una consulenza individuale, scrivendo una mail al Centro Informazioni DAAD di Roma (info.rom@daad-netzwerk.de).

6. Competenze linguistiche

Il livello linguistico richiesto dipende dal progetto e dalla materia del candidato: nelle scienze umane e sociali e nel diritto, è richiesta, in genere, una buona conoscenza del tedesco. Per le scienze naturali e ingegneria, se la lingua di lavoro presso l'istituzione ospitante è l'inglese, può essere accettata anche una buona competenza di questa lingua.

Una buona conoscenza della lingua tedesca, soprattutto nelle discipline umanistiche, è generalmente un requisito indispensabile per realizzare un progetto di ricerca in Germania. Sono possibili eccezioni se il progetto di ricerca è condotto lingua inglese.

→ È richiesto un livello linguistico minimo?

No, non è richiesto un livello minimo. Nonostante ciò, il candidato deve disporre di solide competenze della lingua di lavoro in Germania.



Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

→ Non ho una attestazione di lingua. Come posso certificare le mie competenze ai fini della borsa DAAD?

Il DAAD offre a tutti i candidati ad una borsa di studio DAAD la possibilità di sostenere gratuitamente il test onSET di lingua inglese o tedesca. Il test può essere sostenuto gratuitamente solo presso il Centro Informazioni DAAD di Roma o presso la rete dei lettori DAAD in Italia. Consulta la pagina www.onset.de e iscriviti ad una sessione nelle date disponibili sul sito.

7. Presentazione della domanda

L'accesso alla procedura di candidatura tramite il portale DAAD sarà consentito - previa registrazione sul portale stesso - circa 6 settimane prima della scadenza del bando. Per avviare l'iter di candidatura attraverso il portale DAAD è necessario aprire il bando di questo programma dalla banca dati dei finanziamenti DAAD (www.funding-guide.de), e selezionare il pulsante verde "Bewerbung einreichen / Submitting an application", situato nella parte destra della pagina.

Per avere indicazioni su come registrarsi sul portale DAAD e per inoltrare correttamente la propria candidatura, è necessario leggere attentamente le [istruzioni per la candidatura online](#).

8. Documenti di candidatura

A) I documenti da caricare sul portale DAAD sono i seguenti:

- Modulo "Application" scaricabile dal portale DAAD: www.mydaad.de

N.B.: Nel campo relativo al titolo accademico, "Dr.", che in Germania corrisponde al PhD, può essere selezionato solo dai dottori di ricerca. I laureati del ciclo triennale e magistrale devono lasciare il campo in bianco.

- Curriculum Vitae schematico in tedesco o in inglese (max. 3 pagine)

- Eventuale lista delle pubblicazioni (max. 10 pagine)

- Esposizione dettagliata del progetto di ricerca concepito e formulato dal candidato in tedesco o inglese, concordato con il supervisore scientifico, contenente indicazione dei lavori di ricerca svolti in precedenza, max. 10 pagine. Maggiori specifiche sono consultabili alla pagina [Important information for scholarship applicants](#), sezione B, punto 2.

- Ripartizione temporale della ricerca (in tedesco o inglese), utilizzando il modulo scaricabile qui: modulo "[Zeitplan/timetable](#)". Attenzione: il periodo indicato nel modulo deve coincidere con il periodo di finanziamento selezionato sul portale DAAD. Il modulo "Zeitplan" deve contenere soltanto il periodo di ricerca in Germania per il quale si richiede la borsa. Non devono qui essere inserite fasi di ricerca precedenti o successive al soggiorno in Germania, da svolgere in altri Paesi.

- Conferma di supervisione da parte del referente scientifico ospitante in Germania, che garantisca il suo sostegno al progetto del candidato e gli metta a disposizione una postazione di lavoro presso l'istituto ospitante. La lettera, redatta su carta intestata dell'istituzione ospitante e firmata dal referente scientifico, può essere una copia scansionata inviata per e-mail.

Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

- Copia dei certificati di laurea in carta semplice (non è necessaria marca da bollo) di ciascun ciclo di laurea, con indicazione degli esami sostenuti e del voto finale e spiegazione del sistema dei voti italiano (per scaricare il documento fare clic [qui](#)). Nel caso in cui sia stato svolto un ciclo di studi all'estero, sarà necessaria una spiegazione del sistema dei voti del relativo Paese.

Attenzione: i laureandi dei corsi di laurea magistrale che non hanno ancora terminato il ciclo di studi, ma prevedono di concluderlo prima della partenza, devono presentare lo storico degli esami sostenuti entro la scadenza del bando, ed inviare il certificato di laurea al DAAD non appena disponibile (in ogni caso prima dell'inizio del finanziamento). Non saranno accettate autocertificazioni redatte dal candidato; sono invece considerati conformi i certificati scaricabili dall'account di ateneo, purché riportino tutti i dati essenziali dello studente (nome, cognome, numero di matricola, università, ecc.). Consigliamo di verificare sempre che i certificati scaricati in lingua inglese siano stilati in questa lingua in tutte le loro parti.

Se rilasciati dall'università in italiano, i certificati di laurea dovranno essere accompagnati da una traduzione non asseverata (redatta autonomamente dal candidato) in tedesco o inglese, anch'essa recante indicazione di esami svolti, voti e CFU conseguiti. Le traduzioni non sostituiscono, ma integrano i certificati in lingua originale.

- Certificato di ammissione al dottorato (solo per i dottorandi presso università in Italia, Città del Vaticano e San Marino)

- Altri titoli universitari: eventuali master di I o II livello

- In conformità con la lingua di ricerca, certificazione di tedesco e/o inglese. La certificazione non dovrà essere stata conseguita da più di 2 anni rispetto alla data di scadenza del bando.

- Eventuale documentazione supplementare (copie dei certificati di tirocinio o lavoro)

- Traduzioni (non giurate, formulate autonomamente dal candidato) in tedesco o inglese per tutti i documenti non redatti in una di queste due lingue.

I certificati, gli attestati e le traduzioni possono essere scansionati in forma non autenticata e caricati sul portale DAAD. La sede centrale del DAAD di Bonn potrebbe richiedere una copia cartacea autenticata dei documenti in seguito all'eventuale assegnazione di una borsa di studio.

B) Documento aggiuntivo per i candidati di Italia, Città del Vaticano e San Marino

- Oltre alla documentazione riportata nei bandi in inglese e in tedesco sul sito del DAAD, si prega di caricare sul portale DAAD anche il modulo "Status accademico", scaricabile [qui](#).

C) Lettera di referenze

- Lettera di referenze a sostegno della candidatura, redatta da un professore* o ricercatore impiegato presso l'ateneo in cui il candidato sta svolgendo gli studi o dove ha condotto l'ultimo ciclo universitario, in tedesco o in inglese, con firma autografa del docente.

*Il termine "Hochschullehrer/University teacher" contenuto nel bando è da intendersi, nel contesto accademico italiano, come professore ordinario, professore associato o ricercatore; non è invece da intendersi come professore a contratto.

Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

La lettera di referenze deve essere stilata usando il modulo "Gutachterformular/Recommendation form". Questo modulo deve essere generato e scaricato dal portale DAAD (www.mydaad.de) da parte del candidato:

→ Personal funding → Request for reference form
oppure → Personenförderung → Gutachten anfordern

La lettera dovrà essere inviata per posta entro la data di scadenza del bando (farà fede il timbro postale di invio) al seguente indirizzo:

Centro Informazioni DAAD
Viale Regina Margherita, 306
00198 Roma

→ **È obbligatorio inviare la lettera di referenze per posta raccomandata?**

No. E' tuttavia consigliabile inviare la lettera con posta/corriere tracciabile.

→ **È possibile consegnare a mano la lettera di referenze?**

No. La lettera deve essere inviata per posta/corriere.

9. Selezione delle candidature

Sulle candidature delibera una commissione di selezione indipendente composta da esperti scientifici disciplinari.

I criteri di selezione applicati sono i seguenti:

Qualificazione:

- Rendimento accademico (media generale dei voti, andamento dei voti)
- Progressione negli studi
- Conoscenza della lingua di insegnamento/di lavoro
- Se applicabile, risultati accademici conseguiti dopo la laurea (ad esempio, pubblicazioni, conferenze, contributi a convegni).

Qualità del progetto di ricerca:

- Qualità del progetto di ricerca e della preparazione (originalità, attualità e importanza del progetto, scelta dell'istituzione ospitante e contatti)
- Fattibilità e coerenza del piano di studio e della divisione del lavoro (fasi di analisi e valutazione)
- Integrazione del progetto nel percorso di dottorato (a livello di contenuti e tempistiche), se pertinente

Potenziale del richiedente:

- Rilevanza del progetto di ricerca e del soggiorno in Germania in una prospettiva accademica, professionale e personale futura



Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

- Motivazioni accademiche e personali alla base del soggiorno in Germania, conoscenza della lingua tedesca (se diversa dalla lingua di lavoro)
- Competenze extra-disciplinari: conoscenze e competenze extracurricolari, impegno sociale

Inoltre, il comitato di selezione terrà in debita considerazione gli aspetti relativi alle pari opportunità, che i candidati possono specificare nel modulo di candidatura. È possibile fornire informazioni su questi aspetti nel modulo di domanda.

Ulteriori informazioni sull'iter di selezione sono contenute nella pagina "[Important information for scholarship applicants](#)", nel paragrafo E.

È possibile fornire informazioni su questi aspetti nel modulo di domanda.

→ È possibile conoscere i nomi dei commissari che esamineranno la mia richiesta?

No. Al fine di evitare influenze esterne sulle valutazioni, il DAAD ha stabilito che l'attribuzione delle borse di studio avvenga su giudizio insindacabile di una commissione indipendente. Tuttavia, l'elenco completo dei professori che collaborano alle commissioni del DAAD è riportato nella [relazione annuale](#).

→ Come vengono comunicati i risultati?

Tutti i risultati (così come, in generale, le comunicazioni da parte della sede centrale del DAAD di Bonn) vengono notificati nell'account utente del portale DAAD.

→ Sarà pubblicata una graduatoria?

No. I risultati saranno inviati singolarmente a tutti i candidati, sia nel caso in cui la richiesta abbia avuto esito positivo, sia in caso contrario.

10. Informazioni e supporto

Per informazioni in merito ai requisiti e alle modalità di partecipazione al bando, così come per una consulenza sulla procedura necessaria per la candidatura, è possibile rivolgersi al **Centro Informazioni DAAD di Roma**, raggiungibile ai seguenti recapiti:

Telefono: +39 329 3258683 e +39 329 9872616

(per gli orari di consulenza telefonica consultare www.daad.it/it/chi-siamo/contatti)

E-mail: info.rom@daad-netzwerk.de

Sito web: www.daad.it

Per ricevere assistenza durante la fase di preparazione dei documenti è possibile rivolgersi anche ai **lettori DAAD presso le università italiane**: [Bari - Bologna - Cagliari - Firenze - Genova - Milano - Napoli - Palermo - Roma - Torino - Udine](#)

Avvertenza: in considerazione dell'altissimo numero di richieste, s'invitano i candidati a non rivolgersi contemporaneamente a più referenti.



Centro Informazioni DAAD Roma

www.daad.it

Supporto tecnico

In caso di problemi o domande di natura tecnica è possibile rivolgersi all'assistenza in lingua tedesca o inglese dei tecnici del portale DAAD, disponibile dal lunedì al venerdì, negli orari 9:00-12:00 e 14:00-16:00, ai seguenti recapiti:

Tel.: +49 228 882888

E-Mail: portal@daad.de

11. Validità della candidatura

La candidatura è valida solamente se tutti i documenti richiesti sono caricati sul portale DAAD. Il portale DAAD chiude alle 24 (ora dell'Europa centrale, CET) della data di scadenza del bando.

Le candidature incomplete o inoltrate dopo il termine di scadenza del bando non potranno essere prese in considerazione. Il candidato è responsabile della completezza della documentazione.

I documenti di cui è composta la candidatura restano al DAAD e sono conservati in conformità alla legge tedesca sulla protezione dei dati (*Bundesdatenschutzgesetz*) e al Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE, fino a quando necessari per l'elaborazione della candidatura.

12. Approfondimenti

- Sito web daad.it, sezione [Dottorato e ricerca in Germania](#)
- Sito web daad.de, sezione [Doing a PhD and Research in Germany](#)
- Sito web del DAAD in Germania: [Important informations for scholarship applicants](#)
- Sito web Research in Germany: research-in-germany.org/en
- Sito web GERiT – German Research Institutions: gerit.org/en/